

Tab. 1 Domácnosti podle sociálních skupin
e/ subjektivní názory (%)
Households by social group
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2006
Year 2006

	Domácnosti úhrnem Households, total	Zamestnanci Employees, total	v tom / incl.		Samostatně cinní Self-employed	Duchodci Pensioners, total	v tom / incl.		Nezamestnaní Unemployed	Ostatní domácnosti Other households			
			nižší zamestnanci employees, lower	vyšší zamestnanci employees, higher			s pracujícími členy with working persons	bez pracujících členu without working persons					
Pocet domácností	absol.	4 027 670	2 006 907	1 015 899	991 008	502 095	1 281 000	160 570	1 120 429	191 740	45 928	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		20,2	19,8	23,1	16,5	16,7	19,4	20,3	19,3	37,5	24,5	dampness	
tmavý byt		4,7	4,6	5,0	4,2	3,2	4,3	2,8	4,5	10,8	8,2	too dark, not enough light	
malý byt		10,4	13,0	12,2	13,8	11,8	3,8	8,4	3,1	20,9	20,8	too small	
hluk z domu, resp. ulice		18,7	19,0	18,7	19,4	16,3	18,8	19,0	18,8	21,8	13,4	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		18,5	18,3	16,5	20,1	17,9	17,6	19,5	17,4	29,1	14,2	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		14,5	14,3	11,7	16,9	11,5	14,8	13,1	15,0	22,0	18,6	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		22,4	19,6	24,2	14,8	16,0	23,2	21,3	23,4	61,2	36,3	a heavy burden	
určitou zátěží		66,6	69,1	68,3	69,8	69,3	67,1	67,6	67,0	35,0	51,5	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		10,9	11,4	7,5	15,3	14,7	9,7	11,1	9,5	3,8	12,2	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		6,2	7,8	9,8	5,7	6,7	2,0	3,2	1,9	15,6	4,7	a heavy burden	
určitou zátěží		15,2	20,7	20,4	21,0	21,8	5,0	13,6	3,8	9,8	9,7	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		1,4	2,1	1,6	2,5	2,1	0,4	0,3	0,4	0,0	0,0	not burden at all	
netyká se (domácnost půjčky nemá)		77,2	69,4	68,1	70,8	69,4	92,6	82,9	93,9	74,6	85,7	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		8,8	7,0	9,8	4,2	4,8	7,4	6,2	7,6	45,5	19,6	with great difficulty	
s obtížemi		19,7	19,1	24,8	13,2	12,3	21,6	17,0	22,3	26,9	40,3	with difficulty	
s menšími obtížemi		39,2	39,4	41,1	37,5	39,9	41,9	45,0	41,4	21,2	22,8	with some difficulty	
docela snadno		23,2	25,2	18,4	32,3	28,3	21,3	19,9	21,5	4,4	13,0	fairly easily	
snadno		7,8	7,9	5,4	10,5	11,7	7,3	11,1	6,8	1,7	3,0	easily	
velmi snadno		1,3	1,4	0,5	2,3	2,9	0,5	0,8	0,5	0,2	1,4	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		37,8	29,0	41,1	16,6	18,7	52,5	43,0	53,8	77,7	58,6	away from home	
jíst obden maso		16,8	12,6	18,6	6,5	7,9	22,3	15,2	23,3	45,6	22,0	a meal with meat every other day	
kupovat nové oblečení		28,5	21,8	28,9	14,4	14,7	40,0	27,7	41,8	54,5	40,5	brand new clothing	
dostatečně vytápat byt		9,5	7,9	11,3	4,5	5,1	12,2	9,2	12,6	19,9	8,4	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč		41,3	36,8	48,1	25,2	25,0	47,2	36,4	48,7	83,4	76,3	unexpected outlay of CZK 6000	
Posledních 12 mes. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano		3,6	3,0	4,4	1,6	3,9	1,4	1,9	1,4	21,9	12,6	yes	
ne		49,9	52,9	46,3	59,6	40,5	48,9	38,2	50,4	45,3	66,8	no	
netyká se		46,5	44,1	49,4	38,8	55,6	49,7	59,9	48,2	32,9	20,5	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		5,0	4,1	6,2	1,9	6,1	2,7	4,0	2,6	25,1	11,7	yes	
ne		93,8	94,6	92,5	96,8	92,4	96,4	95,5	96,5	73,4	84,7	no	
netyká se		1,2	1,3	1,3	1,3	1,5	0,8	0,5	0,9	1,6	3,6	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other	
na byt												dwelling-related loans	
ano		0,4	0,4	0,7	0,2	0,7	0,3	0,8	0,2	0,6	0,9	yes	
ne		10,0	14,7	12,4	17,0	13,1	2,2	6,4	1,6	6,2	9,2	no	
netyká se		89,5	84,9	86,9	82,8	86,1	97,5	92,9	98,2	93,2	89,9	not applicable	
splátek ostatních půjček a úveru												repaying other loans	
ano		2,4	2,4	3,5	1,2	3,9	0,8	1,2	0,7	9,7	1,5	yes	
ne		20,3	28,1	28,1	28,0	26,7	6,5	16,0	5,2	15,8	12,9	no	
netyká se		77,3	69,5	68,3	70,8	69,4	92,7	82,9	94,1	74,6	85,7	not applicable	